

EN Product Fiche/in accordance with EU regulation no. 812/2013) /BG Продуктов Фича (в съответствие с Еуро норми № 812/2013) /RU Продуктовый Фичи (в соответствии с Европейскими нормами № 812/2013) /ES Ficha técnica del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 812/2013) /PT Ficha do produto (conforme as normas da UE n.º 812/2013) /DE Produktinformation (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 812/2013) /IT Informazione sul prodotto (ai sensi del Regolamento UE n. 812/2013) /DK Produktinformation (i overensstemmelse med EU-fordringsning nr. 812/2013) /HU Termékinformáció (a 812/2013/EK bizottsági rendelet szerint) /RO Fișa produsului (în conformitate cu Normele Europene Nr. 812/2013) /PL Karta produktu (zgodnie z normami UE nr 812/2013) /CZ Štítek produktu (v souladu s Evropskou normou č. 812/2013) /SK Popis výrobku (v súlade s európskou normou č. 812/2013) /RS Proizvodni list (u skladu sa propisima Euro № 812/2013) /HR Informacijski list proizvoda (u skladu s EU Uredbom Br. 812/2013) /FI Fiche Produkti (ne pähtyjät me normaalieuropan № 812/2013) /UA Опис виробу (відповідно до регламенту ЄС 812/2013) /SI Podatkovni list izdelka (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 812/2013) /SE Informationsblad (i enlighet med EU:s förordning nr. 812/2013) /LT Produktinė Fichė (vadovaujantis Europos normomis Nr. 812/2013) /EE Tooteinfo (vastavalt määrusele (EL) nr 812/2013) /LV Produkta ziņa (pamatoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.812/2013) /NO Produkt Fikse (i henhold til EU-forskrift nr. 812/2013) /GR Αξία Προϊόντος (σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο αρ. 812/2013) /FI Tuotelestoitus (mukaisesti EU:n asetuksen no. 812/2013) /FR Fiche produit (conformément à la norme européenne № 812/2013) /NL Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 812/2013) /MK Производни лист (по сагласност со Еуро норми № 812/2013)									
1	EN Trade mark/BG Наименование или търговска марка / RU Наименование или торговая марка / ES Nombre o marca del producto / PT Marca comercial/DE Bezeichnung oder Handelsmarke / IT Nome o marchio commerciale/ DK Navn eller mærke/ HU Márkanév / RO Denumirea sau marca comercială / PL Nazwa lub znak towarowy/ CZ Název obchodní značky/ SK Název alebo obchodná značka/ RS Naziv ili zaštitni znak/ HR Naziv ili zaštitni znak/ AL Emër tregëtar/ UA Назва комерційної або Торговельної марки/ SI ime ali blagovna znamka/ SE Namn eller varumärke/ LT Pavadinimas arba prekės ženklas/ EE Nimetus või kaubamärk/ LV Nosaukums vai preču zīme/ NO Varermerke/ GR Εμπορική ή εμπορικό σήμα/ FI tavaramerkki/ FR Dénomination ou marque commerciale/ NL Naam of handelsmerk/ MK Назив или трговачка марка								
TESY									
EN Model /BG Идентификатор на модела / RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Modell/ RO Identificatorul modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Идентификатор модела/ HR Identifikacijska oznaka modela/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентіфікатор моделі/ SI Model/ SE Modell/ LT Modelio identifikatoriaus/ EE Modeli identifikaator/ LV Modela identifikators/ NO Modell/ GR Ανγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Идентификатор на моделот									
GCY 1204424D B14 TBRC									
EN Load profile/BG Обяснение на товарите / RU Объяснение профилей нагрузок / ES Perfil de carga declarado/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldetes Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominel belastningsprofil/ HU a bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Zgłoszony profil towarowy/ CZ Závazový profil/ SK Záväzový profil/ RS Proglanjeni profili opterećenja/ HR Deklarirani profili opterećenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оголошений профіль навантаження/ SI Določeni profili rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekių profilis/ EE Laadimisprofiil/ LV Slodzes profils/ NO Belastningsprofil/ GR Δηλωμένο προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Декларирани товари и профили									
XL									
EN Energy efficiency class/BG Клас на енергийна ефективност / RU Класс энергетической эффективности/ ES Clase de eficiencia energética/ PT Classe de eficiência energética/ DE Energieeffizienzklassen/ IT Classe di efficienza energetica/ DK Energiklasse/ HU Az energiateljesítési osztály/ RO Clasa de eficiență energetică/ PL Klasa efektywności energetycznej/ CZ Energetická třída/ SK Trieda energetickej efektivity/ RS Klasa energetske efikasnosti/ HR Razred energetske učinkovitosti/ AL Klasa e efektivitetit energjiek/ UA Клас енергетичності/ SI Razred energijske učinkovitosti/ SE Energiklass/ LT Energetinio efektyvumo klasė/ EE Energiatehnikaklass/ LV Energoefektivitātes klase/ NO Energiklasse/ GR Τάξη ενεργητικότητας/ FI Energiatehokkuusluokka/ FR Classe d'efficacité énergétique/ NL Energieklasse/ MK Klasa na energijska efikasnost/									
C									
EN Energy efficiency/BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти / RU энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах/ ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en %/ PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem/ DE Energieeffizienz bei Erwärmen des Wassers in Prozenten/ IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua/ DK Energieeffektivitet for vandopvarmning i procenter/ HU Vízmelegítési energiateljesítéskönyvisi osztály százalékos/ RO Eficiența energetică la încălzirea apei în procente/ PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody, w procentach/ CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech/ SK Energetická efektívnosť pri zohrievaní vody v percentách/ RS Energetska efikasnost pri pregavanju vode u procentima/ HR Energetska učinkovitost zagrijavanja vode izražena u postocima/ AL Efektiviteti energjiek gjatë ngrohjes së ujë në përqindje/ UA Енергетичність нагріву води у відсотках/ SI Energjska učinkovitost pri ogrevanju vode v odstotkih/ SE Energieeffektivitet vid vattenuppvärmning i procent/ LT energetinis efektyvumas šildant vandeni procentais/ EE Energiatehnikas efektiivsus kütmise protsentides/ LV Energoefektivitātes šildot ūdeni procentos/ NO Vannvarme energieffektivitet (twh) / GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού σε ποσοστά/ FI Energiatehokkuus lämmittävien hintoja/ FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentages/ NL Energie-efficiëntie van waterverwarming in procent/ MK Енергетска ефикасност при загревање на вода по проценти/									
39									
η wh [%]									
EN Annual electricity consumption AEC/BG Годично електропотребление / RU Годовое электропотребление/ ES Consumo anual de energía/ PT Consumo anual de energia elétrica/ DE Jährlicher Stromverbrauch/ IT Consumo annuo di energia elettrica/ DK årlig elforbrug/ HU évi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum anual de energie electrică/ PL Roczne zużycie energii, w kWh/ CZ Roční spotřeba v kWh/ SK Ročná spotreba elektriny/ RS Godišnja potrošnja električne energije/ AL Konsumi vjetorit e elektricitetit/ UA Річне споживання електроенергії/ SI Letna poraba električne energije/ SE Årlig elenergiförbrukning/ LT Metinis elektros energijos suvartojimas/ EE Aastane elektrenergia tarbimine/ LV Gada elektroenerģijas patēriņš/ NO Årlig strømforbruk/ Kilowattime/GR Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Vuotuinen sähkökulutus/ FR Consommation annuelle d'énergie/ NL Jaarlijks energieverbruik/ MK Godišnje potrošnjaue na električnu energiju/									
AEC, [kWh/annum]									
EN Thermostat temperature settings/BG Термостатически настройки / RU Термостатические настройки/ ES Ajustes de temperatura del termostato/ PT Definições de temperatura do termostato/ DE Thermostattemperatur-einstellungen/ IT Impostazioni di temperatura termostatiche/ DK Termostats temperaturindstillinger/ HU Termostátus hőmérséklet beállításai/ RO Setările de temperatură a termostatului/ PL Ustawienia temperatury termostatu/ CZ Teplotní nastavení termostatu/ SK Teplotnícke teplotné nastavenia/ RS Termostatske temperature postavke/ HR Postavke termostata/ AL Rregulimet temperaturit/ UA Регулювання температури/ SI Temperaturne nastavitve na termostatu/ SE Termostats temperaturinställningar/ LT Termostato temperatūros nustatymai/ EE Termostats temperatuuride seadistused/ LV Termostata temperatūras iestatījumi/ NO Termostat temperaturregulator/ GR Θερμοστατικές ρυθμίσεις θερμοκρασίας/ FI Termostatin lämpötila-asetukset/ FR Valeurs de réglage de la température du thermostat/ NL Temperatuurstellingen van de thermostat/ MK Termostatični temperaturi podesuivanja/									
T out of box [°C]									

EN Product Information (in accordance with EU regulation no. 814/2013) /BG Продуктова информация (в съответствие с Еуро норми № 814/2013) /RU Продуктовая информация (в соответствии с Европейскими нормами № 814/2013) /ES Información del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 814/2013) /PT Informação do produto (conforme as normas da UE n.º 814/2013) /DE Produktinformation (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 814/2013) /IT Informazioni sui prodotti (ai sensi del Regolamento UE n. 814/2013) /DK Produktinformation (i overensstemmelse med EU-fordringsning nr. 814/2013) /HU Termékinformáció (a 814/2013/EK bizottsági rendelet szerint) /RO Informație referitoare la produs (în conformitate cu Normele Europene Nr. 814/2013) /PL Informacja o produkcie (zgodnie z normami UE nr 814/2013) /CZ Informace o výrobku (v souladu s Evropskou normou č. 814/2013) /SK Informácia o výrobku (v súlade s európskou normou č. 814/2013) /RS Informacije o proizvodnju (u skladu sa Euro propisima № 814/2013) /HR Informacije o proizvodu (u skladu s EU Uredbom Br. 814/2013) /AL Informacione Produkti (në përputhje me normat evropiane № 814/2013) /UA Інформація про вироби (у відповідності з регламентом ЄС 814/2013) /SI Podatki o izdelku (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 814/2013) /SE Produktinformation (i enlighet med EU:s förordning nr. 814/2013) /LT Informacija apie produktą (vadovaujantis Europos normomis Nr. 814/2013) /EE Tooteinfo (vastavalt määrusele (EL) nr 814/2013) /LV Produkta informācija (pamatoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.814/2013) /NO Produkt Informasjon (i henhold til EU nr. № 814/2013) /GR Πληροφορίες προϊόντος (σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο αρ. 814/2013) /FI Tuoteleisto (mukaisesti EU:n asetuksen no. 814/2013) /FR Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 814/2013) /NL Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 814/2013) /MK Produktina informacija (po saaglasnost so Euro Normi № 814/2013)										
2	EN Model /BG Идентификатор на модела / RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Modell/ RO Identificatorul modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Идентификатор модела/ HR Identifikacijska oznaka modela/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентіфікатор моделі/ SI Model/ SE Modell/ LT Modelio identifikatoriaus/ EE Modeli identifikaator/ LV Modela identifikators/ NO Modell/ GR Ανγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Идентификатор на моделот								GCY 1204424D B14 TBRC	
8	EN Daily electricity consumption/BG Дняно потребление на електроенергия / RU Ежедневное потребление электроэнергии/ ES Consumo diario de electricidad/ PT Consumo diário de energia elétrica/ DE Täglichen Stromverbrauch/ IT Consumo giornaliero di energia elettrica/ DK Daglig elforbrug/ HU napi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum zilnic de energie electrică/ PL Dzienne zużycie energii elektrycznej/ CZ Denní spotřeba elektrické energie/ SK Denná spotreba elektriny/ RS Dnevna potrošnja električne energije/ AL Konsumi ditorit e elektricitetit/ UA Щоденне споживання електроенергії/ SI Dnevna poraba električne energije/ SE Daglig elenergiförbrukning/ LT Dieninis elektros energijos suvartojimas/ EE Päevane elektrenergia tarbimine/ LV Dienas elektroenerģijas patēriņš/ NO Daglig strømforbruk/ Kilowattime/GR Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Päivittäinen sähkökulutus/ FR Consommation journalière/ NL Dagelijks energieverbruik/ MK Dnevno potrošnjaue na električnu energiju/								20,008	Qelec [kWh]
9	EN Load profile/BG Обяснение на товарите / RU Объяснение профилей нагрузок / ES Perfil de carga declarado/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldetes Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominel belastningsprofil/ HU a bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Zgłoszony profil towarowy/ CZ Závazový profil/ SK Záväzový profil/ RS Proglanjeni profili opterećenja/ HR Deklarirani profili opterećenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оголошений профіль навантаження/ SI Določeni profili rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekių profilis/ EE Laadimisprofiil/ LV Slodzes profils/ NO Belastningsprofil/ GR Δηλωμένο προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Декларирани товари и профили								XL	-
10	EN Mixed water at 40 °C V40/BG Количество на смесената вода при 40°C V40 в литри/ RU Количество смешанной воды при 40°C V40 в литрах/ ES Cantidad del agua mixta a 40o C V40 en litros/ PT Quantidade da água mista em 40°C V40 em litros/ DE Mengde der Mischwasser bei 40°C V40 in Litern/ IT Quantita di acqua miscelata a 40 °C V40 in litri/ DK Blandet vandmængde ved 40°C V40 i liter/ HU Kétfázisú melegvíz mennyisége 40 °C V40 literben/ RO Cantitatea de apă amestecată la 40°C V40 în litri/ PL Ilość wody mieszanej w temperaturze 40°C V40, w litrach/ CZ Smíšená množství vody při 40°C V40 v litrech/ SK Množstvo zmiešanej vody pri 40°C V40 v litroch/ RS Količina mešane vode na 40 °C V40 u litrima/ HR Količina mešane vode na 40°C V40 u litrima/ AL Sasia e çuji të përzier në 40°C V40 në litra/ UA Кількість змішаної води при 40°C V40 в літрах/ Količina mešane vode pri 40°C V40 u litrima/ SE Segatad vatten i 40 °C V40 i liter/ LT Viskios vandens mišinys 40 °C V40 litrais/ EE Segatud vee kogus 40 kraadi V40 korral/ LV Sajauktas ūdens 40°C V40 litros/ NO Blandet vann ved 40 °C V40 i liter/ GR Ημεικτά νερά 40°C V40 σε λίτρα/ FI Mixed vetten i 40°C V40 i liter/ FR Mélange d'eau à 40°C V40 en litres/ NL Hoeselheid gemengd water bij 40°C V40 in liter/ MK Količestvo na mešanoj vodi pri 40°C V40 u litrima/								219	L
11	EN T_{amb}/BG Максимална температура на термостата / RU Максимальная температура термостата/ ES Temperatura máxima del termostato/ PT Temperatura máxima do termostato/ DE Maximale temperatur des Thermostats/ IT Temperatura massima del termostato/ DK Termostats maksimale temperatur/ HU Termostátus maximális hőmérséklete/ RO Temperatura maximă a termostatului/ PL Maksymalna temperatura termostatu/ CZ Maximální teplota termostatu/ SK Maximálna teplota termostatu/ RS Maksimalna temperatura termostata/ HR Maksimalna temperatura termostata/ AL Temperatura maksimale e termostatit/ UA Максимальна температура термостата/ SI Najvišja temperatura na termostatu/ SE Termostats maximala temperatur/ LT Termostato maksimali temperatūra/ EE Termostadi maksimalne temperatuur/ LV Maksimālā temperatūra/ NO Maksimumstemperatur/ GR Μέγιστη θερμοκρασία του θερμοστάτη/ FI Suurin lämpötila termostaatissa/ FR Température maximale du thermostat/ NL Maximale temperatuur van de thermostat/ MK Maksimalna temperatura na termostatu/								70	Tmax [°C]
12	EN Out of box mode/BG Режим „изпъкнал от голям работен“ / RU Режим „продукт готов к работе“ / ES Modo “listo para funcionamiento” / PT Regime de funcionamento do produto “produto a funcionar”/ DE Modus „Produkt betriebsbereit“ / IT Regime “prodotto pronto all'uso”/ DK Tilstand “produktet er klar”/ HU „Működési kész” üzemmód/ RO Regim “produs gata de utilizare”/ PL Tryb “Produkt gotowy do użycia”/ CZ Režim „výrobek v pohotovosti”/ SK Režim „produkt pripravený na zaplnenie”/ RS Režim “proizvod spreman za upotrebu”/ AL Regjimi “prodakti i gatshën për punë”/ UA Режим „виріб готовий до роботи”/ SI Režim “prigotovljen za uporabo”/ SE “Läge ”produktion är klar”/ LT Režimas „produkto paruoštas darbui”/ EE Režim “Tootmine”/ LV Režims “Produkts gatavs darbam”/ NO Produkt klar til bruk/ GR Προϊόντος «αφ'όπου έτοιμο προς χρήση» / FI Tila „Tuotteen käyttövalmis”/ FR Mode nominal / NL Stand-by-stand-MK Režimot „pripravljen za uporabo”								70	Tout of box [°C]
13	EN Water heating energy efficiency/BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти / RU Энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах/ ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en %/ PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem/ DE Energieeffizienz bei Erwärmen des Wassers in Prozenten/ IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua/ DK Energieeffektivitet for vandopvarmning i procenter/ HU Vízmelegítési energiateljesítéskönyvisi osztály százalékos/ RO Eficiența energetică la încălzirea apei în procente/ PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody, w procentach/ CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech/ SK Energetická efektívnosť pri zohrievaní vody v percentách/ RS Energetska efikasnost pri zagrevanju vode u procentima/ HR Energetska učinkovitost zagrijavanja vode izražena u postocima/ AL Efektiviteti energjiek gjatë ngrohjes së ujë në përqindje/ UA Енергетичність нагріву води у відсотках/ SI Energjska učinkovitost pri ogrevanju vode v odstotkih/ SE Energieeffektivitet vid vattenuppvärmning i procent/ LT energetinis efektyvumas šildant vandeni procentais/ EE Energiatehnikas efektiivsus kütmise protsentides/ LV Energoefektivitātes šildot ūdeni procentos/ NO Vannvarme energieffektivitet (twh) / GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού σε ποσοστά/ FI Energiatehokkuus lämmittävien hintoja/ FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentages/ NL Energie-efficiëntie van waterverwarming/ MK Енергетска ефикасност при загревање на вода по проценти/								38.5	ηwh [%]

EN Specific precautions: Refer to the manual									
ES Precauciones específicas: ver el manual del usuario			PT Medidas específicas de precaução: consulte o manual de instruções			RU Специфические меры предосторожности: Обратитесь к руководству			
IT Precauzioni speciali: Consultare il manuale			DK Specifikke sikkerhedsforanstaltninger: Se manualen			DE Spezifische Vorsichtsmaßnahmen: Bitte die Betriebsanleitung anschauen			
RO Măsurile de protecție specifice Adresați-vă conducătorii			PL Specjalne środki ostrożności: Patrz Instrukcję użytkownika			CZ Specifická bezpečnostní opatření: Obraťte se na návod pro použití			
SK Špecifické opatrenia: Kontaktujte vedenie			RS Posebne mere opreza: Pogledajte u priručniku			HR Posebne mjere opreza: Pogledajte u priručniku			
AL Masa specifike mbrojtje: I referoheni udhëzuesit			UA Особливі заходи безпеки: зверніться до керівництва			SI Posebni varnostni ukrepi: glejte navodila za uporabo			
SE Särskilda försiktighetsåtgärder: Se bruksanvisningen			LT Specialios saugumo priemonės: žiūrėkite instrukcijas			EE Spetsifilised ettevaatusabinõud: Pöörake käsiraamule			
LV Specifiskie drošības pasākumi: skatiet rokasgrāmatu			NO Spesielle forholdsregler: Se guiden			GR Ειδικές προφυλάξεις: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο			
FI Erityiset varotoimenpiteet: Katso käsikirja			FR Précautions spécifiques: Consultez le manuel			NL Specifieke voorzorgsmaatregelen: raadpleeg gebruikershandleiding			
						MK Specifični meri: Kontaktirajte se sa rukovodstvom			